



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/46/449
1 October 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十六届会议
议程项目75

有关新闻的问题

秘书长的报告

一、导言

1. 大会在其1990年12月11日第45/76B号决议中请求秘书长就该决议各项建议的执行情况向大会第四十六届会议和新闻委员会第十三届会议提出报告。

2. 下列有关该决议中各项问题的文件已提交给1991年4月4日至19日举行的新闻委员会第十三届会议：

(a) 联合国有关中东局势和巴勒斯坦问题的新闻活动(A/AC.198/1991/4)；

(b) 向已经对或愿意对南非广播的无线电台提供的技术援助(A/AC.198/1991/5)；

(c) 《联合国年鉴》的审议结果(A/AC.198/1991/6)；

(d) 联合国新闻事务联合委员会(新闻联委会)的活动(A/AC.198/1991/3)。

3. 主管新闻部副秘书长在几次发言中向新闻委员会提供了更多的情况。

4. 新闻委员会对这些议题及其议程中其他议题的审议反映在其给大会提出的报告中。²象过去一样,本报告尽量避免重复提交新闻委员会报告的内容。本报告主要涉及委员会未审议的项目,或补充提交委员会报告所载的情况。

5. 本报告主要讨论该部的特别活动和产品,并避免重复下述定期出版物、电台和电视节目中涉及的题目和事件:如《联合国纪事》、《展望》、《联合国在行动中》、《世界纪事》、《发言者简介》和《新闻部及非政府组织简报摘要》等,这些书刊、节目均以持续方式传播有关联合国处理的一系列问题的新闻。

二、与联合国教育、科学及文化组织的合作

6. 大会于其第45/76B号决议第1段(b)(1)分段中要求秘书长应确保新闻部更经常地与联合国教育、科学及文化组织——尤其是在工作层次上——进行合作,以期新闻部能尽量帮助该组织的努力。决议第1段(c)(7)分段也要求新闻部在其各项活动的基础上,向联合国教育、科学及文化组织提供资料,说明在区域和分区域各级为训练传播媒介专业人员和改善发展中国家新闻和通信方面的基础结构而采取的新的合作形式。

7. 新闻部和教科文组织在联合国开发计划署(计划署)合作下,于1991年4月29日至5月3日在纳米比亚温得和克举行一次为期五天的讨论会,其目标是要向来自不同专业和地域的新闻媒介专业人员提供一个机会,共同研讨各种可能在非洲发展一个独立和多元化新闻媒介的途径,并确定各种能促进非洲所有国家逐渐出现这种媒介的行动。来自38个非洲国家的63位与会者参加了讨论会。此外,联合国其他23个会员国、教科文组织、3个专门机构、3个政府间组织和22个非政府组织的代表作为观察员出席了讨论会。

8. 讨论会通过了一项宣言——《关于促进一个独立和多元化非洲新闻媒介的温得和克宣言》。该《宣言》建议,国际社会,尤其是国际组织、发展机构和专业人员协会应作为一个优先事项,将资金用于在非洲发展和建立民间报纸、杂志和期刊,以反映整个社会的情况以及它们所服务的各社区中的不同观点。与会者认为,所有资

金应当投向多元化的促进和媒介的独立性。因此,他们建议,只有在当局保证新闻及言论具有符合宪法的切实自由,并保证新闻的独立性,大众媒介才可以得到资助。《宣言》关于维护非洲国家新闻自由所强调的重点是:建立独立和具有代表性的协会、记者工会和编辑及出版商协会、起草国家媒介和劳工关系法,以保证这些协会能完成维护新闻自由的任务,以及消除国家在新闻方面的垄断。《宣言》也建议,大会第四十六届会议议程上应包括一个关于新闻检查构成对人权的严重违反的项目。最后,《宣言》还呼吁联合国、教科文组织及其他组织开始就下列问题进行研究:确定对建立新闻媒介输出渠道的经济障碍和新闻界工会及协会有效运作的法律障碍、记者和管理人员的训练、编写一份来自发展和其他机构现有资金的登记册、以及非洲各国新闻自由的状况。

9. 新闻部承认新闻自由在政治和文化方面民主化进程的重要性,因此,继续扩大和加强与教科文组织的合作。在这方面,主管新闻部副秘书长在捷克斯洛伐克共和国政府与教科文组织共同举办的文化和民主国际论坛(1991年9月4日至6日在布拉格举行)上发言,并出席了关于新闻媒介与民主的讲习班。鉴于世界各地正在经历着显著的进步和重重困难,因此论坛将其注意力集中在重新促进人们考虑民主的实质。政治界、学术界、法律界和新闻界的许多著名人士参加了这次活动。

10. 新闻部与教科文组织的另一次合作是共同参加关于世界文化发展十年目标的为期一天题为“应付挑战”的讨论会,有200位非政府组织的代表参加。讨论会是与关于持续发展的非政府组织委员会共同组织的,于1991年5月30日在联合国总部举行。

三、与不结盟国家通讯社联营组织的合作

11. 第45/76B号决议第1段(b)(2)分段请新闻部增进与发展中国家的通讯社,特别是与不结盟国家通讯社联营组织、不结盟国家通讯社经商新闻综合处、不结盟国家广播组织以及其他通讯社、政府间组织和区域组织的合作。

12. 新闻部一直同该联营组织进行合作,通过南通社向联营组织90多个成员通

讯社每日发送新闻。还向该联营组织的若干新闻机构直接发送它们所关心的问题的新闻,如人权、环境以及影响发展中国家社会和经济的问题。

四、与国际和平和安全有关的活动

13. 第45/76B号决议第1段(b)(3)分段请新闻部继续传播关于联合国在国际和平与安全领域中活动的新闻。第1段(b)(6)分段请新闻部继续传播关于联合国完全以和平手段争取全面、公正、持久解决国际冲突的活动的新闻。

14. 1990年11月,为了响应公众的要求,新闻部编写了一份参考文件,题为“联合国安全理事会关于伊拉克与科威特间局势的决议”,载有安理会通过的关于该局势的最初十项决议。此后,该文件于1991年5月得到补充,增加了另外五项决议,并以阿拉伯文(3 000份)、英文(5 000份)、法文和西班牙文(各3 000份)重新发行(DPI/1104/Rev.2)。

15. 1991年5月,新闻部发行了一份关于安全理事会作用及构成的实况报道,简要介绍了安理会有关维持国际和平与安全的活动,该实况报道也分发给研究所、教育机构、非政府组织和联合国新闻中心及新闻处。

16. 此外,在安理会1991年4月9日通过第689(1991)号决议,批准秘书长关于设立联合国伊拉克--科威特观察团(伊科观察团)的计划之后,新闻部发出一份情况说明,介绍该观察团的作用及其构成的详细情况。

17. 1991年8月,新闻部又印发了一份关于联合国安哥拉核查团(安哥拉第二核查团)的情况说明。该说明载有核查团及其前身--安哥拉第一核查团--的历史背景,并详细介绍该团的新任务及其目前的组成和运作方式。

18. 新闻部继续照常协助秘书长处理与新闻的界的关系,同时也应付人们想了解对秘书长在下列方面的努力所提出的越来越多的要求,这些方面包括消除伊拉克的大规模毁灭性武器、归还从科威特偷窃的财产、建立一个赔偿基金、以及安全理事会所列举的一系列其他任务。在这项决议获得通过之后,新闻部立即建立了一个

灵活的通讯网络,由所有执行安全理事会各该决定的联合国机构和组织参加。这使得新闻部成为关于这些问题的最新动态的协调中心。

19. 秘书长特派代表、联合国设在日内瓦、维也纳和中东的组织就各该问题所发表的重要声明及文件均迅速转交给纽约的记者团。新闻部也与安全理事会依其1991年4月3日第687(1991)号决议所设特别委员会密切合作,监督消除伊拉克大规模毁灭性武器的工作,并定期发表关于该委员会及联合国伊拉克检查组活动的最新情况。

20. 为了反映秘书长对该区域人道主义形势的特别关切,新闻部通过其与秘书长驻日内瓦执行代表办事处以及该代表派往现场的代表们保持密切联系的方式,以表达其对联合国中东/波斯湾地区人道主义方案的特别注意。新闻部也在总部协助秘书长执行代表、其他特派代表、从事这项努力的联合国各机构及组织的领导人组织新闻发布会。此外,新闻部也组织了一次题为“联合国为海湾战争受害者进行的救济活动”的新闻发布会,有400多位非政府组织的代表参加。

21. 新闻部在秘书长进行广泛的旅行中继续协助其工作。秘书长关于非洲之角紧急状态的呼吁以及西撒哈拉行动的开始大大增加了。发言人办公室所接获的来自新闻界的有关询问。

22. 新闻部已成功地举办过几次圆桌会议,使联合国高级官员与世界各区域的高级新闻代表聚集一堂,新闻部目前正为欧洲新闻界组织一次圆桌会议,暂定1991年11月初召开。

23. 作为联合国西撒哈拉公民投票特派团(西撒特派团)的新闻方案的组成部分,新闻部于1991年7月底编写了一份小册子,以阿拉伯文(5 000份)、英文(6 000份)、法文和西班牙文(各3 000份)在总部和世界各地分发。1991年9月,新闻部编写了一份新闻活页套,包括该特派团特点的简介、安全理事会关于建立该特派团决议的文本、秘书长关于该问题的说明和报告以及其他有关事实。它以阿拉伯文和英文(各2 000份)和法文及西班牙文(各1 000份)在总部和世界各地分发。

24. 新闻部还为联合国萨尔瓦多观察团(萨尔瓦多观察团)编制了一份新闻方

案,主要通过萨尔瓦多媒介加以执行。该方案旨在宣传人权核查特派团的作用和工作,并向该国的公众报导有关这方面的问题。在该特派团建立时的新闻方案的第一阶段包括电视短片和电台简报、一份新闻活页套及一张宣传画。该新闻活页套的英文本及西班牙文本也通过联合国新闻中心和新闻处以及开发计划署办事处,向其他国家的新闻媒介分发。此外,还向萨尔瓦多观察团提供了58 000多份新闻部选定的关于人权的出版物,以及10 000张载有《世界人权宣言》案文的宣传画。将于1991年10月开始的新闻方案的第二阶段将从事在萨尔瓦多广泛散发《关于人权的圣何塞协定》并每周向公众播出半小时电视节目,此外还进行其他活动。

25. 新闻部曾在报告期间内为非政府组织举办了两次关于国际和平与安全的重要简报会。简报主题为“联合国与选举进程:纳米比亚、尼加拉瓜和海地的经验”,大约有200个非政府组织出席。另一次主题为“联合国维持和平行动的传统方面”的简报会和一次关于“联合国维持和平作用的变化”的录象节目放映会大约有600名非政府组织的代表出席。

26. 新闻部将于1991年9月发表关于“联合国解决冲突和维持和平作用的不断变化”的新加坡研讨会的最后报告。该研讨会于1991年3月在新加坡举行,由新闻部、新加坡政策研究所和新加坡政府及日本政府共同主办。研讨会的目的是让专家们就解决冲突、维持和平和区域安全努力等问题交换意见,并增进对联合国在这些方面不断变化的作用的认识。这份报告将通过联合国新闻中心和新闻处网络在全世界传播。

27. “和平、正义和发展:世界新秩序的组成内容”是1991年9月新闻部主办的今年非政府组织年会的主题。这次会议吸引了来自近60个会员国的1,000名左右非政府组织代表。会上研讨了最近地缘政治事态发展如何地为加强联合国在维护国际和平与安全及促进经济及社会发展方面的作用提供了许多新的机会。年会的各次会议也集中讨论了新闻媒介的作用以及非政府组织可以采取行动的种种机会。战略专题会议的讨论集中审查一整系列的问题,包括和平、正义和发展范畴内的教育与民主化问题、环境与发展问题、世界贸易问题等。参加会议的有各种专业协会、商业

协会、工会、宗教、青年及妇女组织和许多有自愿团体的代表。会议的最后报告将于1991年底之前发表,其中将载有发言的简要记录以及战略专题会议简略的讨论经过。

五、世界裁军运动

28. 大会第45/76B号决议第1段(b)(3)分段进一步请新闻部继续传播关于联合国在裁军领域的活动的新闻。

29. 新闻部按照上述建议继续传播联合国在裁军领域的活动的新闻并进一步推动实现“世界裁军运动”的各项目标。

30. 新闻部于报告期间内通过联合国新闻中心和新闻处在纽约总部、日内瓦和世界各地办事处向各方散发新闻稿,广泛传播有关大会第一委员会和裁军谈判会议工作的新闻。联合国一些新闻中心安排进行了裁军方面的采访、讲座和圆桌讨论会,其中某些活动得到当地电台和电视台的报导。此外,新闻部也就各种裁军问题发表了新闻稿,包括秘书长关于裁军的一系列讲话;裁军审议委员会的工作;不扩散条约缔约国第四次审查会议;《部分禁试条约》修正会议;世界裁军运动认捐会议,一些以裁军为主题的区域会议;以及联合国裁军研究所主办的对外讲座。

31. 新闻部同裁军事务部及非政府组织裁军委员会合作,在总部举行了三次关于裁军问题的非政府组织简报会。约400名非政府组织代表参加了题为“在中东建立无核武器区的前景”的简报会。新闻部还通过总部的导游员突出宣传联合国在裁军方面的努力,其中一个显著特点是设立了长期性裁军展览。在报告报告期间内,几乎有330 000名参观者参加了这种导游。

32. 联合国电台和电视台继续专门报导裁军及其有关问题,并通过全世界广播组织以各种语言加以传播。新闻部电台新闻节目、区域性杂志、文件和电台特写节目经常显著报导这些问题。联合国电台和电视台也报导了大会有关裁军的工作以及裁军审议委员会和裁军谈判会议的各种会议。

六、人权方面的活动

33. 大会第45/76B号决议第1段(b)(3)分段进一步要求新闻部继续传播关于联合国各项人权活动的新闻。在这方面,新闻部继续把多媒介活动的重点放在突出报导联合国正在进行的有关保护和促进人权的努力。

34. 在过去一年内,新闻部特别是通过日内瓦联合国新闻处,以印刷品、无线电广播和视听节目的方式来报导联合国所有处理人权问题的政府间机构展开的活动情况。1991年7月日内瓦联合国新闻处开展的研究方案的部分工作是突出报导有关保护和促进人权的活动。新闻部还继续制作关于人权及有关问题的新闻材料以作为每周以正式语文和其他语文播放的无线电广播和电视节目的一部分。

35. 67个联合国新闻中心和新闻处的广播网为庆祝人权日和其他人权活动而开展了各项特别宣传活动。活动包括举办照片和招贴展览;为各类观众放映电影;编制背景材料、实况报导、新闻资料袋和通讯刊物;重新传播总部送来的有关新闻资料,例如新闻资料袋、背景说明、新闻稿、正式文件并将它们译成当地语文;举办或协助举办会议、公众聚会和简报;参与为教育机构和其他机构举办的讨论会、小组会和讲习会;接受当地报社的访谈。

36. 新闻部继续努力确保各新闻中心和新闻处的图书馆为读者提供有关人权的综合性文件和参考服务。今年初,新闻部同人权中心合作,最终编制了一份关于人权的参考和新闻中心资料基本清单,使人权中心能够向缺少有关这个问题的某些文件的联合国新闻中心提供基本文件。

37. 新闻部为履行其职责,1991年期间在题为《联合国专讯》(英文、法文和西班牙文)中发表的专题文章中有四篇是关于人权问题的:“探讨种族主义的恶毒根源”(DPI/1150);“人权公约”(DPI/1153);“监测人权状况的专家”(DPI/1155);“可耻的交易:贩卖儿童”(DPI/1156)。

38. 新闻部的两年期出版物《目标:公正》在最新一期集中报导了关于人权的各项国际公约,监测人权状况的专家展开的工作,种族主义与保护移民工人的权利。

39. 新闻部将要在1991年编印的新出版物是一本附有说明的关于儿童权利公约的出版物(DPI/1110)以及一本关于防止和惩处种族灭绝罪行公约的出版物(DPI/1055),均以正式语文印发。

40. 1991年新闻部完成了七种人权文书的14次再版和(或)新正式语文本的印制。其中包括:《医疗道德原则》(DPI/801)(阿拉伯文和俄文);“人民有和平的权利宣言”(DPI/844)(中文);“非居住国国民的人权宣言”(DPI/894)(俄文);“关于儿童保护和儿童福利,特别是国内和国际寄养和收养办法的社会和法律原则宣言”(DPI/914)(除英文外,所有正式语文);和“人权:问题和答案”(DPI/919)(西班牙文);西班牙文招贴“世界人权宣言”(DPI/936);“人权与社会和经济发展:出版物选集”(DPI/1028)(法文和西班牙文)。

41. 继续印制地方语文本《世界人权宣言》。1990年至1991年在联合国各新闻中心和新闻处协助下将印制20种地方语文版本。迄今已出版了海地克里奥尔文、印度尼西亚文和密克马文(加拿大大西洋沿岸的人的语文)等文本。据报有一些联合国新闻中心还印制了有关其他人权文书和文件的地方文本。

42. 新闻部在1990年发行的题为“笔触”的动画短片得到国际动画协会颁发的两个国际动画奖。这部关于偏见的影片有阿拉伯语、英语、法语和西班牙语版本。新闻部主要出品之一是题为“认识真相”的关于人权的30分钟记录片,将于今年完成,有阿拉伯语、英语、法语和西班牙语版本。

43. 作为“介绍联合国”的教育性录相带系列的一部分,新闻部将完成一卷关于儿童权利的录象带和相关的教学指南。将向各非政府组织和全世界的教育机构提供这个录象带资料袋。

44. 新闻部将于1991年10月14日至16日在纽约举行关于人权与联合国的国际记者圆桌会议。主要发言者是一些联合国资深官员外交官、记者和来自非政府组织的专家。预期会有来自各区域的大约70名记者出席会议。出席记者中将有16名来自发展中国家并将参与新闻部广播员培训方案的记者。

45. 新闻部为了维持其作为人权问题世界宣传活动协调机构的作用起见,于是,

向1991年6月在纽约举行的联合国新闻联合委员会第三十五届会议提出了一项关于设立人权问题机构间工作组的建议。工作重点放在1993年世界人权会议的筹备事务以及同一年庆祝世界土著人民国际年的事务。

46. 在筹备定于1991年9月举行的世界人权会议筹备委员会第一届会议时,新闻部提出了一项关于新闻方案以及世界会议新闻报导需要的提案。

七、 关于妇女及其在社会的作用方面的活动

47. 大会第45/76B号决议第1段(b)(3)分段进一步要求新闻部继续传播关于联合国提高妇女地位及其在社会中作用的活动的新闻。作为新闻部发展更有效地针对公众的新闻方案工作的一部分,它编印了一系列《联合国专讯》文章以及有关各种问题的实现报导,例如扫盲作为提高妇女能力的一种工具,妇女与艾滋病,难民妇女,争取妇女权利,妇女和环境的相互依存关系,特别是在发展中国家。有一期专门报导妇女地位委员会和消除对妇女歧视委员会的工作。

48. 新闻部为庆祝国际妇女年并为大约90名新任命的非政府组织代表举行每年一次的两天概况介绍和培训班,举办了一次关于“使妇女在90年代受重视”这个主题的小组讨论会,大约有600名非政府组织代表在联合国总部出席讨论会。

49. 1990年5月24日经济及社会理事会第1990/14号决议中要求开展全球性宣传活动以提高人们更加了解执行《内罗毕前瞻性战略》所遇到的各种障碍。新闻部对此作出的反应是出版一本题为《妇女:至2000年的挑战》(DPI/1134)的出版物(英文、法文和西班牙文)。利用这本出版物的封面设计和其中摘选的内容,来设计庆祝1992年国际妇女日的公共服务通告、招贴画和挂表。

50. 新闻部利用《消除一切形式对妇女歧视公约》十周年的时机向联合国各新闻中心和新闻处、开发计划署各外地办事处以及各机构间妇女联络中心提供有关的新闻材料。

51. 1991年6月21日,新闻部在与《1970-1990年世界妇女状况》一书的共同赞助机构--联合国统计处、联合国人口基金(人口基金)、联合国儿童基金会(儿童基

金会)、联合国妇女发展基金(妇发基金)以及社会发展和人道主义事务中心提高妇女地位司--合作下协调主持该书的发行仪式。许多国家的出版界和视听媒介都广泛宣传这项活动。有关该书的第二阶段宣传工作将于1991年联合国日同时进行,届时将鼓励联合国各新闻中心和新闻处在联合国日活动期间宣传该书。

52. 1991年的联合国日,将在新闻部发展中国家广播员和记者年度培训方案的范围内举行一次小组讨论会。讨论的重点是世界上不同地区新闻媒介和不同文化中存在的性别成见,并提出如何促使记者和广播员时刻警惕避免表达固有偏见和使用性别歧视性口头禅的建议。

53. 新闻部继续制作无线电广播特别专题报导节目“妇女”,全世界有300多个无线电广播组织正准备接收该节目的阿拉伯语、英语、法语和西班牙语广播。在本报告在审议期间已制作了一系列的节目,包括“难民妇女”、“女童”、“非正规职业妇女”、“娼妓”、“妇女与环境”和“影响妇女和儿童健康的传统做法”。

八、经济和社会发展活动

54. 大会第45/76B号决议第1段(b)(3)分段要求新闻部继续与其他有关机构的新闻部门协调传播关于联合国在经济和社会发展方面以及旨在解决外债问题的国际合作方面的活动的新闻。

55. 为了执行这项任务,新闻部广泛印制了《联合国第四个发展十年国际发展战略》。也印制了该《战略》的英文、法文和西班牙文概要(DPI/1107),并由联合国一位高级官员为国际非政府组织代表安排了一次简报会。

56. 国际新闻界广泛宣传和报导了1991年《世界经济概览》。新闻部还用英文、法文和西班牙文编印了一份新闻摘要(DPI/1148),并由联合国高级官员分别就此在纽约和日内瓦召开了一次新闻发布会。当报告正式发表之前曾分别安排了新闻记者采访,并就报告的发表一事同各知名经济记者打了招呼。

57. 新闻部还广泛宣传了发展规划委员会的工作。新闻部还用英文、法文和西

班牙文编写了一篇题为《评价东欧经济改革对发展中国家造成的影响：发展规划委员会的观点》(DPI/1139)的论文,并通过联合国新闻中心和新闻服务网在世界各地广为散发。新闻部广泛报导了1991年7月4日和5日在日内瓦举行的经济及社会理事会特别高级会议,会上讨论了东西双方关系最近的演变对世界经济,特别是发展中国家的经济增长和发展及国际经济合作所造成的影响。新闻部还为日内瓦的新闻记者编印了英文和法文的特别新闻资料袋(DPI/1152)。

58. 新闻部的电视台和无线电台广播了一系列有关经济发展问题的节目,它们的主题涉及妇女在农业和解决其他发展问题中的作用、核技术和地热能于经济发展,处理发展中国家的外债、以及东欧和苏维埃社会主义共和国联盟的经济发展。

59. 关于青年问题,新闻部以英文、法文和西班牙文编印散发了一份题为“联合国青年:参与、发展、和平”的传单(DPI/1129),其中载有联合国主管青年和青年组织的机构和方案所提供各项活动和方案的摘要。

60. 新闻部继续编印《联合国的社会议程》的小册子,突出老龄、家庭问题和联合国社会领域里的战略和行动计划实施。

61. 社会问题仍是联合国无线电台和电视台的新闻工作重点。无线电台节目“见识”(社会发展问题专辑)和“透视”广播了许多专题节目,其中有“开发计划署本土居民项目概况”、人力发展的新的全球议程“和”联合国在波斯湾的人道主义援助”。电视系列节目“联合国在行动中”通过有线电视新闻网向全世界播出,其中包括“泰国的防治艾滋病运动”、埃及的农场监狱”和“巴拿马的未成年母亲”等电视片。这些节目都构成了把联合国在不同国家合作下处理人力发展的紧迫问题方面的宝贵经验和知识进行交流的一个渠道。

62. 由于老龄问题国际行动计划”十周年即将于1992年来临,新闻部正同各非政府组织,包括同非政府组织老龄问题委员会合作,制订各种方法和途径以便增强人们对老龄问题所带来的挑战和机遇的意识。为纪念国际老人年即将于1991年10月3日在纽约为非政府组织举办一次题为“人类垂垂老矣”的简报会。

63. 新闻部正继续编写整个系统关于残疾人活动的出版物,并订于1992年完

成。其目的是让公众、新闻界和决策者了解整个联合国系统在“联合国残疾人十年”(1983-1992年)中所取得的成就,让人们更多地认识联合国在改善世界残疾人的境况方面所起的作用。

64. 在报告审查期间,新闻部以3种语文制作了十个无线电台广播节目和两个“联合国在行动中”电视专题节目,介绍残疾人问题。

65. 新闻部关于残疾人的电影片“冲破障碍”曾在宾夕法尼亚州费城举行的美国电影节上荣获蓝绶一等奖,在纽约举行的国际电影电视节上荣获人类所关心的问题类别的银质奖,在加利福尼亚州伯班克举行的“超级节日”中荣获一等奖,并在朝鲜民主主义人民共和国平壤举行的第二届平壤电影节上荣获朝鲜对外文化关系委员会颁发的奖章。

66. 新闻部广泛报导了1990年8月27日至9月7日在哈瓦那举行的联合国第八届预防犯罪和罪犯待遇大会,这使学术界、非政府组织、学生和公众对联合国预防犯罪方案持续产生广泛的兴趣。新闻部以英文、法文和西班牙文编印的小册子《联合国犯罪预防和刑事司法》(DPI/1143)概括了全球犯罪和刑事司法新闻网的历史、结构和不断增加的活动。为了满足各方的各种要求,小册子中还载有联合国关于预防犯罪的文书汇编,包括反对恐怖主义的措施。

九、与非洲复苏和发展有关的活动

67. 第45/76B号决议第1(b)(4)段敦促新闻部不遗余力地广泛传播和宣传《1986-1990年联合国非洲经济复苏和发展行动方案》和非洲国家为实现复苏和发展而作出的巨大努力以及国际社会为缓和非洲当前严重的经济情况而作出的积极反应。鉴于今年秋季大会将最后审查这个《行动方案》,新闻部特别编制和分发了一套新闻材料,其中包括秘书长关于最后审查的报告和联合国参与非洲经济复苏努力的机构从各自的角度对1986-1990期间的非洲经济状况所作的大量分析。

68. 今年早些时候,以英法文本印发了《非洲复苏简报文件》系列文件中的第3份,题目为“非洲的人口危机:制定有效的政策”。

69. 新闻部为非洲经济委员会编制了题为“非洲社会经济复苏和转型方面的机构调整方案备选纲领”的报告的普及本,并以英法文本印发。编制该报告普及本的目的是更广泛地传播非洲人对传统的体制调整方案不足之处的关切。

70. 新闻部还负责确保国际新闻界出席1991年5月19日至22日在乌干达坎帕拉举行的非洲安全与稳定会议。出席会议的新闻单位包括:《金融时报》、美联社、路透社、英国广播公司、《人民报》(荷兰)、《洛杉矶时报》、《经济学家》杂志、《新非洲》、美国之音和《泰晤士报》(伦敦)。

71. 此外新闻部还继续通过撰写供出版界发表的文章和接受广播界采访的方式宣传联合国对非洲持续性经济危机的看法。

十、关于环境与发展的活动

72. 新闻部根据第45/76B号决议第1(b)(3)段的要求,继续与其他有关机构的新闻部门协调,传播关于联合国在环境与发展领域的活动的新闻。

73. 为筹备于1992年在巴西举行的联合国环境与发展会议,新闻部实施了一项活动纲领以支持该次会议。活动之一是确定了即将由联合国系统所有机构执行的机构间方案建议。该方案已提交给新闻联委会1991年6月的会议以审议筹资和机构参与的问题。

74. 在编写报告期间,联合国各新闻中心和新闻处还应邀开始筹备各地为支助环境与发展会议的方案编制工作。新闻部还制定了活动指导方针,联合国所有新闻中心和新闻处将在现有资源内开展活动。

75. 作为会前宣传工作的一部分,新闻部以所有正式语文和葡萄牙文编制并分发了一本小册子(DPI/1118)。到目前为止,该小册子分发数目如下:阿拉伯文本4 200册、中文本4 100册、英文本60 000册、法文本17 500册、葡萄牙文本4 500册、俄文本3 800册以及西班牙文本13 000册。《地球问题高峰会议透视》系列丛书还发表了3篇专题文章。此外,从1991年5月/6月号起,《发展论坛》每期将有一整

页报道这次会议的情况。

76. 新闻部为广播专稿、杂志和有关环境与发展的新闻节目撰写文章,并向特别记录片节目提供影片,新闻部还为那些由预算外资源资助的节目寻找合适的独立制作人。新闻部通过联合国电视科制作的“联合国在行动中”系列节目的产品加强了在电视方面的宣传。此外,新闻部还制作了一套新闻背景录影带,以便利世界各国在当地报道该次会议。另外,正在编制一套题为“关于联合国”的系列录影带,其中包括关于环境与发展问题的教学录影节目和有关的教学指导材料。

77. 新闻部还组织国际新闻界和电视界报道在非洲经济委员会和拉丁美洲和加勒比经济委员会举行的联合国环境与发展会议的筹备会议。

78. 新闻部继续安排关于环境问题的集体简报会,环境问题是记者们经常要求听取简报的主题之一。环境与发展问题还被选作1991年新闻部总部研究生方案的重要专题。来自27个国家的41名学生参加了这个工作方案,并听取了联合国系统和各国代表团的官员以及知名教授和学者对这个问题的简况介绍。

79. 为了配合1991年“世界环境日”,由联合国环境规划署(环境规划署)和“联合的地球”共同赞助,于1991年6月5日在大会堂为应邀出席的来宾举行了首次颁发“地球奖”的活动。新闻部与主办单位共同协调了这次活动,通过电视报道了向包括儿童基金会执行主任和特纳广播系统领导人在内的知名人士颁发第1枚“地球奖”的活动。为纪念世界环境日,新闻部还与妇女发展基金的非政府组织委员会合作举办了一次专题讨论会。吸引了250多个非政府组织参加的讨论会的主题是“人类在环境与发展问题中的意义”。

80. 新闻部为“国际减少自然灾害十年”所进行的一项宣传工作是印制了一幅题为“自然灾害:你准备好了吗?”的招贴画(DPI/1084)并以英法和西班牙文编写了一本关于减灾十年的小册子(DPI/O178),并在全球范围分发这些小册子。新闻部和一家日本制作公司合作完成了一部关于减灾十年的新闻录影带,这个片长30分钟的录影带是在由孟加拉国、哥伦比亚、日本和美利坚合众国摄制的。

81. 新闻部还制作了一部题为“面对大自然”的录影带。该录影带重点介绍了

灾害多发区、科学和技术知识以及新闻资料在减少自然灾害效力方面的重要性。该录影带是用英语制作的,其他语种将陆续制作。

82. 新闻部的季刊《联合国纪事》的1991年6月号在头版位置刊登了题为“对付灾害 - 国际减少自然灾害十年”的文章。该杂志已分发给所有的国家委员会和联络中心。

十一、禁止麻醉品滥用和非法贩运的斗争

83. 决议的第1(b)(3)段敦促新闻部继续传播联合国关于对麻醉品滥用和非法贩运进行国际斗争的活动的新闻。

84. 在报告期间,新闻部在各种国际新闻杂志上刊登了有关“联合国在世界范围反对药物滥用”的新闻公告。在1990年下半年,《时代》周刊至少有26期刊登了这个公告,其内容几乎涉及东西欧、非洲和拉丁美洲的每个国家,并涉及美国、加拿大和几个东南亚国家。1991年1月至6月,又至少有22期的《时代》周刊刊登了这个公告。

85. 新闻部向记者们提供了国际麻醉品管制局1990年的报告,并编写和分发了概括该报告内容的新闻稿。各大报纸和新闻发稿单位都发表了关于该报告的特写。

86. 新闻部与联合国国际麻醉品管制方案合作就外空侦查毒品作物和在不危害环境的情况下销毁这些作物的问题,用英、法和西班牙文编写了专题特写。这些文章已分发给新闻记者、各非政府组织和所有联合国新闻中心和新闻处。

87. 新闻部关于国际麻醉品状况的题为“崇高的希望”的新录影带的英文版已经完成,并于1991年6月26日在总部和世界各地的联合国新闻中心举行的纪念“国际禁止麻醉品滥用和非法贩运日”的活动上放映。这个片长27分钟的录影带也有阿拉伯语、法语和西班牙语版,该片显示了解决毒品问题的几种建设性的办法。

88. 作为在总部纪念该国际日活动的一部分,联合国麻醉品管制方案的执行主任在各非政府组织的一次会议上发表讲话,并参加了由新闻部组织的一次记者会。

这次纪念活动还包括放映这个录影节目,以及由来自一个戒毒中心的歌手举行的一次音乐会。向新闻界和非政府组织分发了秘书长和药物管制规划署执行主任的专电。在总部以外各地纪念该国际日的活动除其他外,包括政府高级官员的发表讲话或发贺电、举行由药物滥用管制方面专家参加的小组专题讨论会、进行招贴画和论文比赛、诗歌朗诵、为年青人举行全国药物管制示范大会以及放映录象片。

89. 目前正在筹备进程中的一个主要项目是题为“描绘一个没有毒品的世界”的摄影—录像展览,是由新闻部与药物管理规划署和国际摄影理事会合作主办的。这一展览可望于1992年在总部开幕,其资金来自预算外资源,其中可能包括具有创新意义的“录像墙”。根据所获资金多寡,还计划出版一本展览小册子,并开展多项新闻宣传活动,其中包括电视采访和图片报道。联合国系统内参与与药物管制有关方案的各组织都被邀请向该展览提供照片。

90. 在审查期间,新闻部制作了11种语言的关于各种药物管制问题的广播节目。还制作了3个关于药物滥用管制的题为“联合国在行动中”的电视节目,并分发给世界各地的电视网。

十二、反对种族隔离政策和行为的活动

91. 大会在其第45/76B号决议第1(b)(5)段中请秘书长确保新闻部加强其活动的功效和传播关于联合国反对种族隔离政策和行为的活动的新闻,适当注意到在此问题的所有方面强加于当地和国际新闻媒介的单方面的措施和官方审查制度。

92. 新闻部继续宣扬大会在1989年12月14日第S-16/1号决议中通过的《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》。这一活动主要是通过由反对种族隔离中心和新闻部联合举办的图片展览而形成的促进活动开展,这一图片展览的称谓是“种族隔离的南非旅行展览”。鉴于南非局势的急剧变化,图片不断更新以反映新的发展形势。图片展览以不同的语文(英文、法文和西班牙文)在阿根廷、古巴、意大利、卢森堡、荷兰、墨西哥和瑞士展出。包括研讨会、小册子和其他新闻资料

的传播和记者招待会在内的宣扬活动都是通过联合国各新闻中心和事务部门开展的,用以强调展览所传递的和《宣言》所载的信息。

93. 新闻部广泛分发它在3月21日国际消除种族歧视日以七种语文版本印发的“建立一个统一的、不分种族和民主的南非”的招贴画。同时还广泛分发也以七种语文制成的明信片招贴画。

十三、与中东局势和巴勒斯坦问题有关的活动

94. 大会在其第45/76B号决议第1(b)(7)段中请秘书长确保新闻部继续报道联合国有关中东局势,特别是巴勒斯坦问题的所有活动和该地区的新发展。

95. 除了新闻委员会在第A/AC.198/1991/4号文件中报告的各项活动以外,新闻部继续在1989年12月6日大会第44/41C号决议和1990年12月6日第45/67C号决议授权执行的巴勒斯坦问题特别方案框架内开展新闻项目。大会在这两项决议中除其他事项外,请新闻部为记者组织关于巴勒斯坦问题的区域座谈会和各国座谈会,并特别着重于欧洲和北美洲的舆论。

96. 为此,新闻部于1991年5月22日在布鲁塞尔和1991年5月24日在波恩为记者联合组织了两次关于巴勒斯坦问题的国家座谈会。布鲁塞尔的座谈会是与欧洲阿拉伯合作议员协会和欧洲共同体委员会合作主办的,波恩的座谈会是与德国联合国协会合作主办的。两次座谈会的主题都是保护以色列占领下的巴勒斯坦平民。参加座谈会的有著名的巴勒斯坦和以色列专门小组成员。两次座谈会都由新闻部高级官员主持。

97. 在荷兰外交部的支持下,新闻部主办了一次巴勒斯坦问题欧洲记者区域座谈会,座谈会于1991年6月3日至5日在赫尔辛基举行,探讨中东问题国际和平会议前景的九人专门小组会议由主管政治和安全理事会事务部副秘书长主持。64名新闻界人士,包括代表世界各地主要新闻组织的专栏作家、资深编辑和评论作者参加了座谈会。全世界,特别是欧洲对这三次座谈会都进行了广泛的新闻报道。

十四、联合国年鉴

98. 大会在第45/76B号决议第1(d)段中请秘书长进一步努力,使《联合国年鉴》及时出版。新闻中心在1991年4月举行的第十三届会议上批准了第A/AC.198/1991/6号文件中所载的秘书长对今后《年鉴》的评估。此外,新闻委员会请秘书长就A/AC.198/1991/6号文件,特别是关于第66和第67段中所载的提议的执行进展情况向大会第四十六届会议提出报告。

99. 秘书长在第66和第67段中所提建议如下:

“66. 为了避免工作积压,以及恢复每年按时出版《联合国年鉴》,新闻部必须:

“(a) 将解决《年鉴》积压的工作与《年鉴》目前编制的情况分开处理;

(b) 同时编制积压的四卷《年鉴》(41:1987卷至44:1991卷),于1993年7月前与45:1991卷同时发行”。

“67. 为此目的,应当立即考虑Martinus Nijhoff出版社提出的建议……即提供经费雇用所需临时工作人员,以便在两年期间内完成四卷积压的《年鉴》。此外,有关建议细节一旦正式提出,新闻部就应当决定是否接受该项建议。兹建议与新闻部出版事务处协作,设立四个小组,每个小组由公认在联合国新闻活动方面有经验的三个编辑/撰稿人组成,负责同时进行与所有积压版本有关的工作。四卷《年鉴》将按新闻部新闻制品司所拟订的规定编制,包括以缩略形式发行。此外,也应考虑外部出版社的建议,即由外部出版社负责四卷的排字和校对工作,并为每卷积压的《年鉴》定出比较实际的印制份数。”

100. 自从秘书长向新闻委员会提出报告以后,新闻部在出版四个积压版本之一的41:1987卷方面取得了重大的进展。该卷的照相原版胶卷预计将于1991年12月31日之前完成并交送印刷厂,发行日期定于1992年2月。必要的合同协议已得到执行。

101. 由于在出版41:1987卷方面取得了进展,与外部出版社安排消除积压的工作将限于三个版本,即42:1998卷、43:1989卷和44:1990卷。这三个版本的出版率将需要十四至十六个月不等,取决于能否获得必要的资料进行研究所需要的额外时间、编制纲要和寻求各机构和部门的捐款。

102. 由新闻部与Martinus Nijhoff作出的拟订安排规定由外部出版社雇用并由新闻司直接督异12名有经验的临时编辑/撰稿人,完成消除积压版本的工作。前五名编辑/撰稿人应于10月份的第一个星期开始工作,其余的七人于1991年12月31日之前聘用。作为交换条件,联合国已接受外部出版社暂停支付积压版本的版税。

103. 根据所掌握的最新资料,现在可以预计42:1988卷的出版日期将于1992年1月至1993年2月底,其余两个版本(43:1989卷和44:1990卷)将于1992年6月至1993年11月底同时出版。

104. 关于45:1991卷的筹备工作,新闻部已经在收集有关的资料并请各机构和部门提供捐款。预计将于1992年11月底完成出版工作。

105. 根据第A/AC.198/1991/6号文件中所载各项建议,并考虑到新闻委员会成员所提意见,《年鉴》正在对其性质、范围和内容以及有关的出版进程进行基本的调整。在此方面新闻部已制订出新的研究和编辑准则,作为出版积压版和新版本的基础。因此,《年鉴》的实质性部分将从67章压缩到60章,其标准篇幅将不超过1 200页。

106. 如上所述,新闻部努力的主要目标是恢复定期和及时出版《年鉴》,与此同时,保持《年鉴》的高质量和准确性的标准,使它成为关于联合国工作的最具权威性的参考书籍。

十五、加强联合国新闻中心和新闻处

107. 大会第45/76B号决议,第1(g)段请联合国新闻中心加强同当地新闻和教育机构和非政府组织的直接而有计划的通讯交流。并请新闻部继续与联合国系统的外地办事处密切协调,特别是与联合国开发计划署的外地办事处密切协调,以避免工作

重复,同时考虑到联合国新闻中心职能的自主性。另外还敦促新闻部着手同尚未建立电子邮件联系的其余的联合国新闻中心建立这种联系。

108. 联合国新闻中心一直在加强其同非政府组织,尤其是各国的联合国协会以及同教育机构之间的合作,以促进更多的人认识和了解联合国。促进和维持学术界和知识界对联合国的兴趣一直并仍将得到强调。联合国新闻中心继续作出努力保证对联合国的研究成为各国正常课程的组成部分,并鼓励各中心的主任广泛参加讲学和其他对公众演讲的活动。

109. 新闻中心与开发计划署外地办事处的关系得到了特别的重视。1990年所达成的一项初步谅解在外地得到了试验,并于当年年底得到了确定。它们之间更加密切合作的一个重要方面是开发计划署的驻地代表同时也兼任新闻中心的主任或代理主任,此外,作为一项补充性措施,并在主管发展和国际经济合作总干事的积极支持下,在发展中国家兼任驻地协调员的开发计划署驻地代表在接任前对他们进行深入的新闻汇报。这对尚未设有新闻中心的国家是特别重要的。

110. 关于在外地新闻中心要与开发计划署驻地代表和联合国大家庭其他成员密切合作的指示,在树立联合国的统一形象和统筹资源方面都有显著的影响。例如,在切实可行的情况下,共用办公室,而且在许多情况下共用参考资料服务。

111. 开发计划署的代表和各机构也应邀参加新闻部每年组织的中心主任区域会议,此外,新闻部还向开发计划署外地办事处分发各种印刷材料,并将广播材料直接交给尚未设有新闻中心的国家内的广播机构,以便保证它们能及时收到并广泛使用新闻部所制作的这些材料。包括财政方面的这种合作继续通过新闻联委会直接与联合国系统各成员加以进行。

112. 新闻部继续在联合国所有新闻中心中进行电子邮件联系的进程。尚未有这项服务的中心的主任正定期核查是否能获得公共国际资料网络的服务,并核查当地电信条件是否能使得这种联系成为可能。在最近数月里,电子邮件已在达喀尔、莫斯科和巴拿马城得到建立,新闻部预期在1991年年底使开罗、哈拉雷、伊斯兰堡、新德里、西班牙港和布拉格纳入这项网络。

113. 是否拥有个人电脑也是建立电子邮件联系的一个重要因素。新闻部正作出一切努力,在目前两年期的财政允许情况下,向尽可能多的中心提供电脑。自1991年初以来,新闻部已使得另外25个中心电脑化,其中15个在非洲(阿克拉、亚的斯亚贝巴、布拉柴维尔、开罗、达喀尔、达累斯萨拉姆、哈拉雷、喀土穆、拉各斯、卢萨卡、马塞卢、瓦加杜古、拉巴特、突尼斯和雅温得),三个在拉丁美洲和加勒比(马那瓜、巴拿马和西班牙港),三个在亚洲和太平洋区域(科伦坡、达卡和伊斯兰堡)以及四个在欧洲(安卡拉、布加勒斯特、莫斯科和布拉格)。

114. 新闻中心的电子设备一直并将继续得到现代化。除了提供电脑和电子邮件联系之外,四十四个新闻中心或新闻处已经完全采用传真机。

十六、向教育工作者和教育机构提供新闻

115. 第45/76B号决议第1(c)(8)段敦促新闻部同会员国的教育机构、教育工作者和教育政策制定人进行合作,告知他们有关联合国的各项活动。

116. 在这方面,新闻部目前每天都与教育工作者和教育机构进行联系,主要是(但不仅仅为)北美洲的教育工作者和教育机构。这方面的活动包括在总部向教育工作者进行汇报的方案,或派出秘书处的官员向各团体介绍各项问题,安排团体到总部参观,通过导游向教育工作者介绍联合国的历史以及它的各项活动。为学校 and 教师编写新闻活页套,并根据他们的请求提供有关联合国的情况。

117. 除了与教育工作者和教育机构进行正常接触之外,新闻部也安排一些特别的事项和活动,以便提高他们对联合国的兴趣。其中之一是1990年在总部举办了一次新闻交流会,由联合国的14个方案和专门机构参加。这些参加组织的代表能与教师和学生单独会面,并向他们提供有关的材料,使他们有机会更多地了解到整个联合国系统。许多来访者和参加者均认为这项交流会是成功的,并准备今后继续举办,甚至加以扩大。

十七、为发展中国家广播和新闻工作者提供概况介绍方案

118. 第45/76B号决议第1(c)(6)段敦促新闻部继续为发展中国家的广播和新闻工作者提供简报和概况介绍方案。

119. 在这一点上,新闻部1991年9月将举行的6周训练方案会使来自阿根廷、不丹、佛得角、乍得、科摩罗群岛、塞浦路斯、埃及(代替未能提名任何代表的阿拉伯联合酋长国)、斐济、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、马尔代夫、毛里塔尼亚、蒙古、阿拉伯叙利亚共和国、特立尼达和多巴哥以及委内瑞拉的16位广播和新闻工作者聚集一堂。在该方案期间,参加者将得到在职训练、担任一些工作任务并由联合国官员给他们作简报。他们也将作为联合国的临时记者,代表各自国家的新闻媒介机构报道大会的情况。

十八、联合国系统新闻活动的协调

120. 第45/76B号决议第1(h)段承认联合国系统的新闻活动需要进行协调,并鼓励新闻部继续积极参与联合国新闻事务联合委员会的工作。

121. 新闻部以联合委员会秘书处的身份组织了该委员会第十七届会议,由里查德·利迪克先生(联合国粮食及农业组织)担任主席并于1991年6月24日至26日在联合国总部举行。该委员会的报告将提交给行政协调委员会。

注

¹ 《大会正式记录,第四十六届会议,补编第21号》(A/46/21)。